

~~26 Β. Ρεδ.~~

15
12-3-70

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΕΠΙ ΑΠΟΔΕΙΞΕΙ

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡ. ΦΙΛΑΣ
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ
'Αριθ. "Ερωτ. Κριτ. II, 15/11/1970

ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Δεκέμβριος 1969 - Φεβρουάριος 1970

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΣΟΣ
ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΠΛΩΤ. ΣΧΟΛΕΙΟΝ
ΕΡΓΑΣ. ΕΠΙ. ΑΓ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

Εθν. Πρωτ. 21

Πρός

Τού. κ. Σιενδούντην Κένυρου Έρειναν
της Ελληνικής Μαρμαρίτας

εις Υδάτας

γη ποθεάζει

ευρεπεπηρωμένον θρωπησα-
χεδόριον.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ
Έν. Βρύσαις σ' 5-3-1970

Ταφλάνιον είν τιμών νά επιειρέψω γράπ-
το αποστολήν πρός ευρεπεπηρωμένον θρωπησα-
χεδόριον. Ήταν ρωμαϊκό έργο μετατόπισης και κατ' έδι-
μη πορεία δεόντως ευρεπεπηρωμένον.
ΑΟΓΗΝΙΣΣΗΝ,
Επιπλέοντας

Ο φρευδούντης τού Σεχεδίου

Ορεζοντιώτης

Κοινωνίας:

ΚΩΝ Έπιδειρησιν Β' Περιφερέιας
Ρεθύμνης.

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίσιον, κωμόπολις)...Βρύσαι.....
(παλαιότερον ονομα: Βρύνθει...), Ἐπαρχίας Αγίου Βασιλείου
Νομοῦ Ρεδίκην.....
 2. Ὄνοματεπώνυμον τοῦ ἔξεταζαντος καὶ συμπληρώσαντος ...ΑΓΓΕΛΟΣ
ΜΕΝΙΔΩΝΙΩΤΗΣ ἐπάγγελμα ...ΔΙΑΔΩΣΚΑΠΩΣ....
Ταχυδρομική διεύθυνσις Βρύσαι.Αγίου Βασιλείου...
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἔξεταζόμενον τόπον...5.8.28.(5.).
 3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίαι :
α) ονομα καὶ ἐπώνυμον ...Μαρθαία...Νικόμηδ.ξν
Γεωργίων.....
ἡλικία...63... γραμματικαὶ γνώσεις ...Στέφανος Αηθιανόν
..... τόπος κατογγογῆς Βρύσαι.....



ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΙΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποιαί δύροτικαί περιοχαί προωρίζονται διά σποράν καὶ ποῖαί διά
βοσκήν ποιμνίων; Οὐέν. ή. πληρχεῖται. αχ. ωρίσι. αι. περιόχει,
θυμηγασσον. ι. ρανά. έρια. αχ. ρόνια.

'Υπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἡ ἐνηλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-
ματα; θυμαριστ. ειώ. οργόνεται.. τι. γριεσται.. έρια. χαστια. δειδη.

2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ιδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
δηλ. εἰς τοὺς χωρικούς· β) εἰς γαιοκτήμονας ("Ελληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους"); γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονάς κλπ.

Εις. τοις. θυμινής.. δέ. δέ. δεντά. ε. ειν. θεανάθη. εις.

3) 'Ο πατήρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομενῆς ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
του; Ορέ. ειν. 1.9.2.0. ειν. διατηρησε. διδούμενη. μετέχει. δανάη.

ειν. 1.9.2.0.. εύκα. σεβαίρεται. αχ. ζει. αι. γι. εις. 1.γ. 1.α. δι. 1.ον
εις. διστριχον. μετανέσε. δι. δανάην. μεταγράφειν
ντομορφία. εις. Τοι. αντα. ευθείαν. νοει. εισιγραφα.

- β'. 1) Οι κάτοικοι άσχολούνται μόνον είς τήν γεωργίαν ή μόνον είς τήν κτηνοτροφίαν ; η συγχρόνως είς άμφοτέρας, δηλ. τήν γεωργίαν και τήν κτηνοτροφίαν ; ...Κατ. Βρ. Βιολ. Γεωργία...

10
р.од. 414.кв.07.р.0410св...Буф.ходов.

- 2) Οι τεχνίται (δηλ. οι βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέγγω καὶ εἰς τὴν γεωργίαν;Μόνιμος.....

- γ'. 1) Είς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων· ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὲρ ποίους ὅρους· ὡς ἀτομα ἢ μὲ δλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; **β.ειχ.απ.χ.ε.δ.**

2) Πώς έκαλούντο ούτοι; (κολλήγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισα-

- 2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπτροι, μισακάτορες, σημισα-
κατόροι κλπ.) Ποιὸς ήτο η κοινωνική των θέσις ; . . .

Exar. En. 1/8 de monum. v. O. L. am. plen. xamens.

- 3) Ποία ήτο ^ή ἀμοιβή των; (εἰς εἶδος ^ή εἰς χρῆμα;) *εἰδός*

- 4) Ἐχριτιμοποιεῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὰ θερισμά, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δὲ όλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προτίρχοντο οὗτοι· ήσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναικες; ποιάν ἀμοιβὴν ἔλαμβανον· ημερομήθιον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος; *Σ. Σ. Σ. Σ. Σ. Σ.*

Προηγυνότας την έκθεση του κανονικά μετά την δημοσίευσή της σε βιβλίο το 1920, από την
μέση της δεκαετίας του 1960, η ομάδα της ΕΕ ΣΟ προσπάθησε να την επανασχεδιάσει.

- 5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ύπηρέται) ἡ δοῦλαι; Εὰν ων,
ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο; ??!. Οὐδὲ.

- 6) α) Οι νέοι και αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας; ... Εἰς. 15.1.. Θρ. ρ.κ.κ.ς.. Μ.τ. 3.μ. η.η.ο.ε.α.

foral, var. liz. Th. M. Schmid. B. D. E. P. S.

- β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς: ὡς ἐργάται..... ή ὡς τεχνίται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρα- μαστέυταδες (ὕμποροι) κλπ.;

$\text{O.S.} \text{ CEPHYLX) MIST EXVILAI}$

- δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: μὲν ζωϊκὴν κόπρου (βιῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (μὲν καῦσιν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἦ μὲν κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὄργωματος; . . .

Mel. u. O. T. p. d. ... Cours. rati. auf. o. D. p. a. b. i. e. v.

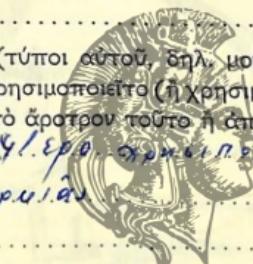
- 2) Πότε έγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; Δ.ω.δ. Βιβ. 1.9.2.8. ?χρήσι.εε. μεριμνή σανήσι.αεληρ.

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται : τὸ σιδηροῦ ἄρωτρον καὶ αἱ γεωργι-
καὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας . . . Αὐτός . . . 1.938.

- 1) Σιδηρούν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δῆλο, μονόφτερο, δίφτερο κλπ.). Εἰς ποια κτήματα ἔχρησιμο ποιεῖται (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποίος κατεργάζεται τὸ ἄριστον τούτο η ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προφή-
τεία αὐτοῦ; ΤΟΥΣ ΕΡΩ ΣΥΝΩΝΙΜΟΙ ΠΑΙΔΕΙΑΙ ΟΙ ΕΙΔΕΙΣ.

reliefed... O. xapuriensis



Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ή φωτογραφίαν) έκάστου τύπου σιδηροῦ ἀρότρου μὲ τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. . . .

1. ~~Exemplary~~ ... 4. ~~Garbage~~ 7. ~~UV~~ 10.....

2^о О.Х.Ф.Н.... 5. Победа... 8. Амурская...

3. M. d'Yerl. 6. G. Z. S. p. 6. 9.....



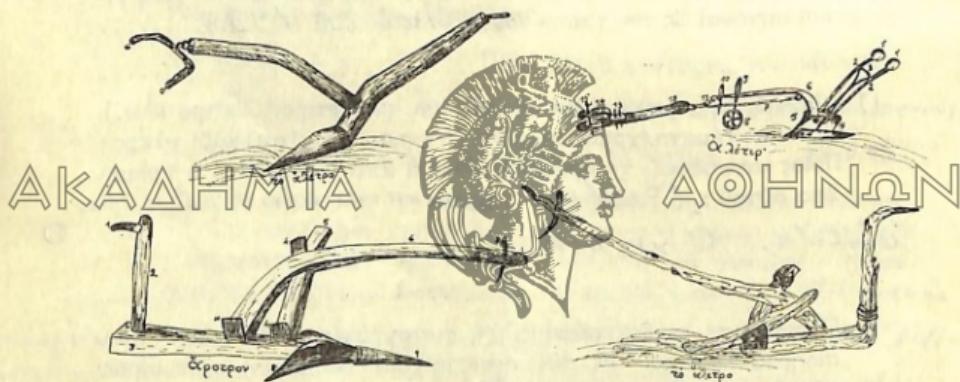
- 2) Τρακτέρ (άπό πότε είναι έν χρήσει;) *Σελ. 196 Φ. Προτερηγένετη*
3) Μηχανή θερισμού*Οχι*.....

- 4) Μηχανή δεσμάτων τῶν σταχύων (δεματιῶν) 10. XI.
 5) Μηχανή δλωνισμοῦ Σεπ. 1968.

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιόν ξύλινον ἄροτρον Σ.ο. αναθεναγέ., μαθε...

..... γεωργία. Σ.ο. ΣΙΒΩΝ. I. W.

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφὴ τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄροτρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα;



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὁνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἔξαρτημάτων αὐτοῦ.

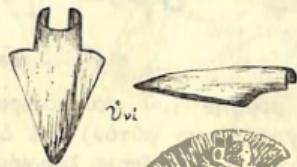
- | | | |
|---------------------|----------------------|----------|
| 1. Χεράριν. | 6. Λιτόβρ. | 11. |
| 2. Ιογρηκ. | 7. Μετανγ. ειδ. | 12. |
| 3. Γ. ο. σ. ρ. | 8. Μπαρέν. ειδ. | 13. |
| 4. Εγκιν. | 9. Ν. Υ. | 14. |
| 5. Βραδ. | 10. | 15. |

(1) Εάν εἶναι δυνατὸν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Ἐὰν ὑπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρίθμησιν).

- 4) Τὸ ὑνὶ τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἥτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιῶν; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιθάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὑνὶ (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἔαν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἑκάστου.

Λιθοί... Ξύλος... δι. ὥρα... Ειδ. χωραφ. εtc.



- 5) Ποιὸν τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; ..*Ορθοδοξίας*..

Πλαγιαία σπάθη.....*Πλευρική*.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΟΘΗΝΩΝ

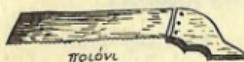
- 6) Ήτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου; ..*Ξύλον*..



Ξύλον

- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάτι κλπ.).....,

*Σκεπάρνι, Σάροντας, Σάριδες, Συλλογας
Εμέλια, μ.τ.ο.γ.εσ.δα.μι.σ.μι.ρό. τεσινέρι, Σ.εινό, σε*



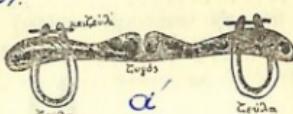
ἀρίδα



ρινή ἢ ξυλοφάτι (ἀρνάρι)

- 8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, δργωμα) ποῖα ζῷα ἔχρησιμο-ποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται): βόες ἢ ἄλλο ζῷον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὅνος. *6.685 μεχρι 1950, μεταξύ 1150. μεσι. Β. και σ' οὐρανοι.*
 β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ δργωμα δύο ζῷα ἢ ἓν; *Δέοι, θεοι. εγκατελεσθεντες. Εν. σανδιά ψηφισμα.*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῷα ἢ το (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός;



Σχεδιάσατε τὴν μορφὴν τοῦ παλαιοτέρου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ δύνομάστε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἔξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λούρα, ζεύλες, πιζεύλια κλπ.). *Ἐλγοι, θύμοις μὲ. Βού. εἰλευσιγόρεντον.*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ Αθηνών
μενταράσσεις στην πόλη των Αθηνών από την Επίτροπον της Κοινωνίας της Ελλάδος
στην πόλη των Αθηνών από την Επίτροπον της Κοινωνίας της Ελλάδος.....

- 10) Σχεδιάσατε ιδιαιτέρως τήν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. *Εἴγαν. θέμοις. μὲν τὰς ρύς. ἐκάρας. δὲ κακασκεντίονας. ἡς γυριαρέντων ράβδουν. οὐκτὸν. μούριας. οὐδεὶς αἰτίουν. τερεύοντας. οὐδὲ οὐρίοντας καὶ ἐκ σωζόντων.*

11) Πώς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὅποιος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὅργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν).

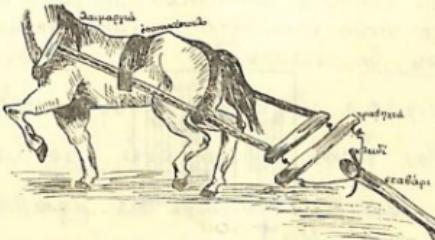
.....Люри.....

- 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὅργωμα δι' ἐνὸς ζώου; *Η πολ. χρῆ. 1950.*
Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον;

Περιγράψατε καὶ σχεδιάσατε (ἢ φωτογραφήσατε) τὴν σκευὴν, τὴν ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.....

.....

.....



ζ'. Ἀροτρίασις (ὅργωμα) καὶ σπορά.

- α) Ποῖος ὡργωνε παλαιότερον (ἢ σῆμερον) : 1) ἄνδρας (ὁ ιδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος) 2) γυναῖκα 3) υπηρέτης, σημειώσας ποιά ή συνηθεία εἰς τὸν πόπον σας . Άνδρας .. Ζευκετός ..
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΖΩΗΝΗΝ
περιπτεψ. 6712.. γυναικα (πτωχὴ χώρα .. ἢ . δρφανή .. κάρη) ..

- β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βιοδιῶν (ἢ τοῦ βιοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) ..
-

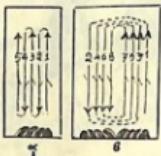
- 2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον. Τοῦ οἰδεαν
με. τὸν διαφορά. δ.ψ. το. εισαθέαρ, .. εργ. ειδερένισο
αράρεται. τίνου. ε.πα.ρε.δ.

- 3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῷα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ ὅργωμα· μὲ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῆ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφὴ καὶ σχεδίασμα ἢ φωτογραφία).
..... Ναι... Μ.ε. θ.χοινί... το. δ.παίον.. θέγγεια. Σεντεμ.
περιγραφή.... μ. τὸν... δ. ρ. 1 ..

- 4) Σχεδιάσατε πῶς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίστης πῶς γίνεται σήμερον) τὸ δργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εύθειαν γραμμήν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);
-

ἡ δργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;

.....



Σημειώσατε μὲ τὸ σημεῖον τοῦ στουροῦ, ποῖον ἐκ τῶν δργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος δργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ δργωμα τοῦ ἄγρου ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορές η σποριές, νταμπές, σιαστές, μεσθράδες κ.λ.π.) ; Μ.ξ. σπορές...
-

Πῶς ἔχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά) ; ήταν αὐλακιάν ; Μ.ξ. αὐλακιαὶ
Ἐνιερε. θμωδ.. καὶ μὲ.. πέρερες. με. εμμαδια...

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μὲ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἀροτρον ; Ἐγίνεται.. παγιαστεραν.. διπλ. μεν.. οιδίνωχο.
κα. ιχνειμετειθε.. οιροιφον...

- 7) Ποῖοι τρόποι ἡ εῖδη δργώματος (ἀροτριάσεως) ἥσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μὲ τὸ ὑνί : καθέτως, πλαγίως, βαθιά κλπ.

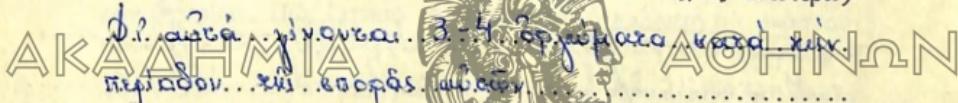
Ωριζοντιας... καὶ καθέτως... (εισανθρωπα)...

Εις ποια δργώματα (σποράς) γίνεται χρήσις τῶν τρόπων τούτων
ἢ ἄλλων. ... μὲν ... καὶ ... βιοφρεν... βικαρισθ., Κριθ. κατ. ...
λέ... φεβερ. μέν:

γ) Ἀροτριάσεις (δργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς:

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα δργώματα ἔγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὄνοματολογία) τὰ δργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. .. Γινεκαὶ καλλουργία ...
Δημητρίη ... μένα ... χρόνα ... πρέμα ... χεινί ... εποφάς ... Γινεκαὶ ...
Θριστ. ... καὶ ... τὸν ... ἀνάχυμα ... κατά ... τελ. πρωτοεπόρχια
διά. νά. βιοφρένη. τὸ. χωράφι ... δραν ... διηγερέξη.
(Η. καλλουργία ... χινεκαὶ ... αντίδιαζ. χεινί ... τὸν νοιχεν). ..

2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Απαντήσατε όμοίως, ως ἀνωτέρω)



- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρονάπαισιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σπάρι τῇ ἄλλῳ δημητριακῷ. ...
Ἐξαρτάσαι απὸ τὸν χωράφια ποὺς ὅκαστος ἐχει. Ἄντε γη
παραγγέλ. τὸ. θερινει. ... Άντε ... τὸ ... καὶνα ... μόναν. ἄλλαγη.
τὸν πρὸς σποραν τὸν.

- 4) Πόσα δργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιεργείας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχήν; Άντε τελ. δημητριακό. επανίκαι. καλλουργία!.. Διά

- 5) Ποια ἔργαλεία τῇ σκεύῃ χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν.
π.χ. τὸ δισάκι εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἔξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; .. Μαί. καὶ. διομά-

χεινί ... δέλτη ... βιοφρόβενργια ... μαί. καὶ ... δ.ποίαν. χαρβα-
νέρνεις. δ.επόρεις. διεκαρπίζειν.. μέ. τὸ. χέρι.....

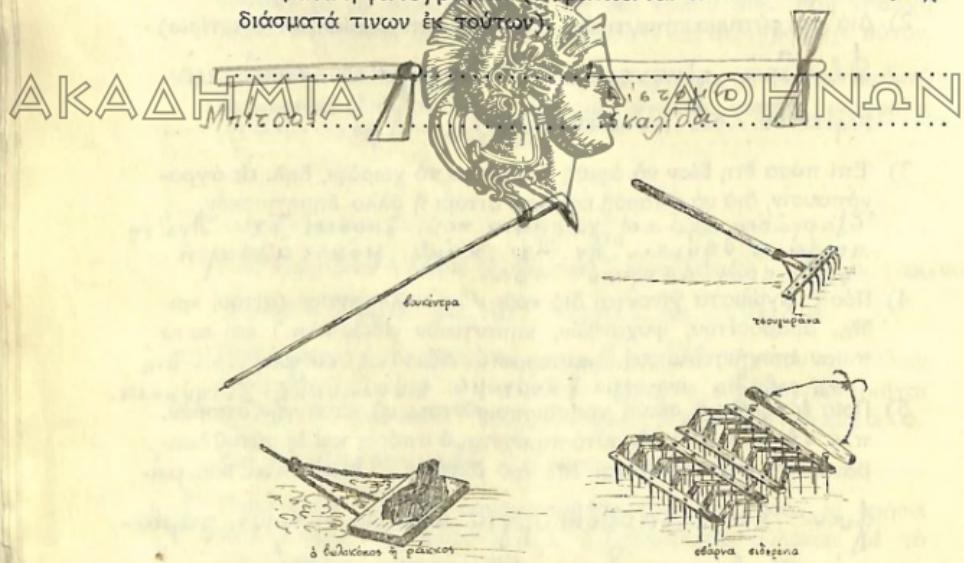
- β) Μὲ ποια γεωργικὰ ἔργαλεία (π τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ά. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (δργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἦ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἐλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἥ ὅποια ἔχει τοποθετηθῆν τὸ ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἦ μὲ ἄλλον τρόπον; .Μέ. νό. βουκέντροι..

କୁମାର ପାତ୍ରଙ୍ଗି... କଣ୍ଠ... ଫେରୁଷା... ଶନିଆରାଜୀ. ଦେ...
... ହେବାର କାଳି... କୋମ... ଫେରୁଷା... ପରିବାର

- 2) Γίνεται μετά τό δργώμα ίσοπέδωσις ταῦ χωραφιοῦ (σβάρι-
σμα, διβόλισμα); ..Με...εβάρνα...Ωχι...Οργώναυτει...ο...
Ιενγάς..καν..Ωκαργούντει..ο..εκάφκει..καὶ..εο..θερακοπᾶ..

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ πού δὲν ἔχουν ὀργωθῆ (μὲ σκαλίδα,
τσαπί κ. α.); Νὰ γίνη εἰς τὴν θέσιν τῶν ώς ἄνω (1 - 3) ἐρωτημάτων
περιγραφή ἑκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχε-
διάσματα ἡ φωτογραφία. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχε-
διάσματά τινων ἐκ τούτων).



γ) Ἐργαλεῖα διὸ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ή τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ή τσάπτα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρήσιν

έκάστου καὶ παραθέσατε ἵχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)
Τράπεζ., Καθηγός., Σ. Καζανδάκι.

Σκαλοπάκι



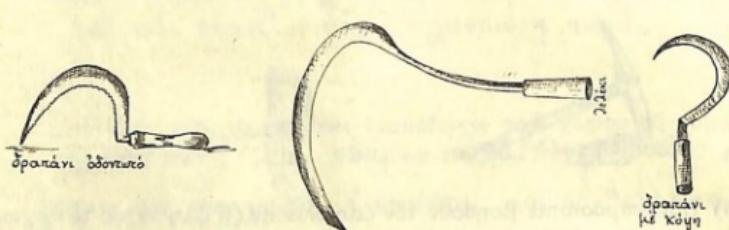
- 6) Ποια πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὅργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι πού ἔκτελοῦν
τοὺς. λαϊδά.. ὁ. εκάφτους... Αὐτές.. ψευδοκοπῶ.. καὶ. εκάβει
καὶ. μεριγ.. έπειν. δέν... περινα. τοῦ. ζάροφαν.. (γυνέρου)
- 7) Ποια χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σποράν ὀσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους. Βελ. Λαϊδάρχην. διάκριετ. αὐτές. οτανούματα φύτα
ευκ. λεύκον. χρον. εποραλ. πτυχ. πλέν. ρεβυθίων. Μαΐ. δημάτια
τητέρνοντας δὲ ιχωράφι. πρὸ πτοτηρηδηπής νεγουρήζη. Διάγυμα κο
καὶ. οχει. κουκια. τα. ο. ποτα. θερνοντα. κουκιετα. μέσοφ
εκαὶ. αγακια.
- 8) Ποια χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ. Στα. ζηγαφρά. χωράφια
ζεπερνοντο. ράβη, εανός.. Τριφύλλι.. δέν. καζειερχάκει.
- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμή-
λων· ἐσπέρνοντο ἡ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασίες (βραγγίες)
καὶ ἄλλως. Τρό. τοῦ. 1920.. Επειέργνοντα.. με. το. ζρογραν.
Μέτα. το. 1920.. δια. αιμέρον.. ει. αιγάκια.....

B. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

a. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποιὸν ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἵχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

π.χ. μὲ τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) Μ. ἐ. κ. ἐικονιγμέν-
αν... γεγένεται... καὶ... διεβλόν... θνατικήν τους. δραπάνι...



Ἐὰν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ
ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε ἐπίσης νὰ
σχεδιάσετε τὰ ἔργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

Ωχι

ΑΚΑΔΗΜΙΑ..... ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποικιλλα ἔργαλεῖα (π.χ. κόσσος) ἐθερίζοντο
(ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν
ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). Μ. ἐ. δ. ρεπλάνι



- 3) Ἡ λεπτής (δηλ. ἢ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἔργα-
λείου ἢ το ὁμαλή ἢ ὁδοντωτή; (Σχεδιάσσατε αὐτήν). Ομ. α. γ. η..

- 4) Πῶς ἢ το κατεσκευασμένη ἢ χειρολαβή του· (σχεδιάσσατε ἢ φωτο-
γραφήσατε αὐτήν). Ο σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;
- Μ. χειρολαβή. Τρικό... διαδίγη.

5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἔργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) ... ο... χαρκίας

6) Ἡτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δῆλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὅχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ δοσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζῷων (τῆς ρόβης κλπ.) Τ.φ. θεραπια. μ.άν.ν. έκριζωνται.. Σιταρίων δέ.. μεναι.. κό. 1945.. Διεργίανται.. Φραν.. έχουν.. μεγάλων ἀναπτυξίν).

β.' Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὄνυφος ἀπὸ τοῦ ἑδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτέρον μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. Οὐα.. γίνεται... πι.ο. χαρκίγα.. πρ.δ. κ.ν. γῆν

2) Οἱ στάχυες ποὺ ἔμεναν (ἢ μενούν) εἰς τὸ χωράφι μαζὶ μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πέντε λέγονται).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ
Ναζαρέτ

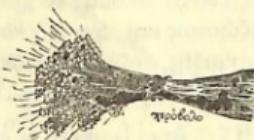
ΑΘΗΝΩΝ

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστάς ἀλλιαπρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιά), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραχίες, πιάσματα, χεριές, χερόβιλα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἑδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἑδάφους τὰ δράγματα; ... Ο.τ. οἱ ίδιοι. καὶ.. Καποδιστρόν.

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἑδάφους. Πολλὰ δμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά; "Οπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εύρισκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς). Σ. 6. πιασθεματα..

επιστρεψάντας.. δμού. ἥ.. πρ.δ. κ.ν. α.κ.κ.ν. καρεμένωνται..
ἥ.. Σινατεκαρόμενα.. οινά. γορα. μ.ά. κ.ν. Φ.β.ρ.ι.ε.κ.ν.

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ καλοῦνται ἀγκαλιές . . . ?
.....



γ. Οἱ θερισταὶ.

1) Ποῖοι θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; 'Υπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) θερισταί, οἱ ὅποιοι ἥρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν σκοπὸν ἀπὸ ἄλλον τόπουν καὶ ποιον ; . . . Άνδρις . . . καὶ γυναικεῖς . . . ?
.....

2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι μὲν ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ' ὀποκοπὸν (ξεκοπῆς). Ποια ἦτο, ἡ ἀμοιβὴ εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μέτα παροχῆς φαγῆτοῦ ἢ ἀνευ φαγῆτοῦ ; (Παραθέσατε μὲν τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν εἰς τὸν τόπον σας δινοματολογίαν).
.....

Σήμερον ο... μέν μερομίσθιον . . . εἰς εἰδος . μετα φαγητον . μέχρι . εων . 1950 . Από . εως . 1950 . καὶ ἐνεῳδειν .
Οι μερομίσθιοι . . . μετα φαγητον . μετα φαγητον . μέρεια . θερισται .
.....

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύλαξιν, ιδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμὸν ; 'Επίσης κατὰ τὴν ἔναρξιν τῆς ἔργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλλοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἢ μέση των) ;
.....

.....
.....
.....

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχὴ ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἑβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; Ηρό. εῶ
1945.. Δὲκ. ὥρχισαν. Τρίτη.. καὶ Δέκ. ξεγελωναν. Σειβ.
λατον... ?Έκοσε. Δέκ.. π.ρασέ. χων. ο.έσεια. π.ρ.άχματα.
- 5) Ἐτραγουδοῦσσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικά τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. ?Νεραγαν.διθνων.. καὶ
.χραγανδαν. διάφαρες.. βεννινα.δες.. ώς.Π:χ.:.....
.Δέκ. Ιαν. δοχη. Ν.δ. 6. Άγρα.ω.γ. γιατί.. φίνα. Καχουάρε
.γεν. Δέκ. μ.βεριγια. ν.γ.ει.γ.ώ.,.. Επ.. δραγκοτικ. Βό. χ.ερι
- 6) Ποὺ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἔνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμουν τοὺς στάχυς ποὺ μένουν ἀθέριστοι ; (Εἰς τινας τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυς πλέκουν σταυρὸν ἢ ψαῦναν, τὴν δόποιαν τοποθετοῦν εἰς τὸ είκονοστάσι κλπ.).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΓΩΝΩΝ

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου υπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι
θέματον. Ηρό. εῶ. 1930. ἀφινιγο. ταν.. μετατοπι. η.με.
ραν.. τοι. δεριθμο. έπα. μέρος. μικρά. άθέρισταν.
διά. α.δ. δωτικά.. για. χαρφ.. ?Έκθωσε. ειγα. ειροί
χο. γδιμον.. γενιαεν.....

.....

δ.' Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

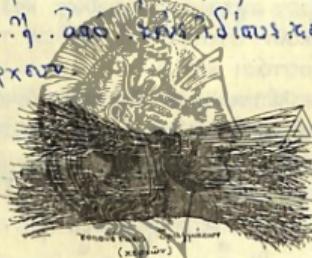
- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἦτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμόν; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἐπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον; ..?Έξένουσο. καὶ δέριστα
χόν. γδιέαν. νιμερέαν. αμέσως.. βενοι. τόν.. δεριμεταν..
δι?. α.θιφά.γειαν.. απά. χόν.. αίρα.. π.ον.. μαθ.γ.ν..
χιν.. περιοχην.....

2) Πώς έγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυς καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χερίες , ἀγκαλίες ; Πῶς ἐδένοντο· μὲν κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἔχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργασεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν..

ταῦς δίνει .. ἐνδραῖ .. ἥ. μάνυς .. τὸν. (επανιωτ). ἥ. τὸν ..
κουβαρῶν. τὸν. δικαγγίες .. αἱ. γυναικεῖ. ἥ. τα. παιδία ..
Ἄντος. τὸν. πατεροποιεῖ .. πρὸς. δεῖνιμον. τοποθεσίαντα.
ταῖς. ἀναθέτειν., φραντζίσουντα.. ἥ. πρώτη. καὶ. ἡ. δέγει
.ταῖς.. ἀγκαριά. νάχην. ταῖς. αὐτῶν. δεύτερην.....
Αἴνοντα.. μὲ.. απάρτου, ἥ. .βέργης. από. εχίνος. Ἡρακλείδη
ηρακλείδη. ἥ. . από. τοῦ. διευθύνεις. εγκατ. . Ἡρακλείδη
δὲν. οὐδείχεν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ίδιαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ώρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἄγρου ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο;

?Ἐρωποθεσία... τὸν. τὸν. ἀγρόν.. ἐνώι.. 4.. ἑκοι..
μα.. αρδε. φόρτισειν.. τὸν. κεῖ. γῆ. δια. τὸν. μετε-
φυτείν.. τὸν. τὸ. ἀγρώνι,.....

ε.' Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

1) Ἀπό πότε ἡρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ; Ηριν Ουιόρ δο' 1920. Θεατρικόν μου

Τέωσεν εἶ τέ οχωρίν μετ' τὸν 1870 περίοδο

πότε γίνεται ή σπορά ή τό φύτευμα αυτής. Φυτεύεται... Εδώ Μέριν
καρπούρη... διαλέξια... Εδώ... λεπτούρησιον... Οι ειδικές πριν
με Χαροκόπειον 18/11/47.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἔξαγωγὴ (βγάλσιμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἄροτρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν.. *Προ'. Ε.ω. 1948. 5.2. Βγάζεις αγρού*

στ.' Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσωνηθίζετο παλαιότερον ή διατροφή τῶν ζώων κατά τὸν χειμῶνα μὲν ἐπραχότα (π.χ. σανόν, τριφύλαι, βικού); Ἐαν ναί, περιγράψατε πῶς ἔγινετο η καλλιέργειά του, ἔπειτα ή κοπή, ή ἔξηρανσις καὶ η φύλαξις αὐτοῦ.....

Արդ ՏՆ 1945 Եղիշա Տերենցով Յանձնում ունի առօր
պէտքը ունի Արդ ՏՆ 1945 Պարագան ու այլ բարձրա
սու է ԽՍՀՄ Հանձն ՀՀ ՀՀ պատճեն կազմակերպութիւն ի համար ի համար

- 2) Πότε ἔθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποιῶν ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσον κ.ἄ.). *Ἀθερίζεται γάρ εανίς...*

(Παραθέσατε και σχεδιάσματα ή φωτογραφίας).....

- 3) Ζήρωνσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἔχρησιμοποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὄνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας)

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α.' 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

.....
63...48..άλων..

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χῶρος ὃπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλωνισμὸν δεμάτια. Εἰς τινας τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις: εἰς σωρόν;

Υπῆρχει καθωρισμένος τόπος τοποθετήσεως ;
λεγέται..δεμωνιστέρα..καὶ..δίναι..γύμρω..από..έο..
ἀλώνι..Καδωρισμένος..ερπος..κοπρός..εξειενες..δεν..νησικει

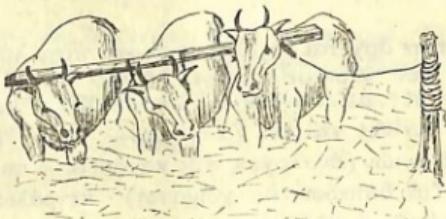
- 3) Υπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλωνισμὸν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγίνετο παλαιότερον ὁ χωρισμὸς τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χῶρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ ἀλώνι;

.....
Νησικειν..Ανέκαθεν..

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; Μηνείου..εον..χωρισμ..Καὶ..Νησικειν
200.-300. μ....έι..θειν..καταίργησον. Διὰ..τὸν έργασιαν
τούς..γυρηνίθματος. Βπό..απόψυσας..εύνοικον. Μέρος....

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐὰν τοῦτο ἀνήκῃ εἰς πολλάς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. μὲ ποίαν σειράν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;
- Καθεὶς εἰκοχένειαι ἐχει 6υγήδιος τὸ δικό της. Πατέρ-
χειν. Σύμων. καὶ αἱ μητέρες. οἱ δεκτικοί. οἱ πατέρες. οἱ εἰκοχένειαι
οὐκαν τὴν ἀδελφήν καὶ ἀγωνεύετον εἴτε εἰς αὐτό την. Τότε
γίνεται.. οὐκ φένεται.. οἰδα. λαν. εὐτράπιοι.
- 6) Ἀπό πότε σρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; Η. ρχεψεν. ὑψέως
μητρὸς τὸν σεριεμὸν ἔτοι 15-30 τὸν ιουνίου καὶ σεριεμὸν
ουαργῆρως.. ταῦτα κατεργάτων. ουαργῆρων.. Η. οιούγιον. ή. η. οιούγιον
καὶ ἐνιστεται καὶ τον ζεστέμβριον ἔτον ἐγωμεν τον ευνήδιον ἐδῶ
- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των). π.χ. χωματά- β. ἀντικρού.
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος). πετράλωνο (μὲ δάπεδον
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).
- (Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἑκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
δίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) Μίχα. κεδ. 1964. γεων. ὅραι
χωματάργανα. ή έκθορε. Νερικοί. ενεργωθεαν. καὶ πάσο
βια. καριένερον.
- ΑΚΑΔΗΜΙΑ**
- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἑκάστου ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ
ἀλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνου: καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-
χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βιῶν
καὶ ἀχύρων). Καθαρίζεται. καταθρέχεται.. καὶ. ?επαεργάνε-
ται.. ή. . . ευός.. παραστ.. ἀτ.. καπριᾶς. λεων. διαγεγυρέ-
ναι.. ή. . . εδ. Νερά. Η. ?εργασία.. αντι. γέγκεται. λεόντεια
τοῦ. ἀγωνιστῶν.
- 9) Ή ὡς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἔναρξις τοῦ ἀλωνι-
σμοῦ γίνεται ὀρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;
- ΟΧΙ
- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἡ οἰνοδήποτε ἄλλον.
 Δὲν μπάρχει ἀργανόεσυχος. Τόσο ἀργάνιμα γίνεται μὲν πολό-
 θύρου. Τόσο... τα δεμάτια. Κύνοιςσε... καὶ οκορπίζουται. Βές... εο...
 οὐλένι, μὲν κίναρη ποιήσεις μέντην ἀγκαλίας οὐκόρπισται.
 Σκορπίζονται... εξειλα... δεμάτια... ούσα... ξρεαζούνται. να...
 οερώσθων τόσο μάλιστα περίπου 5-10 δεμάτια.



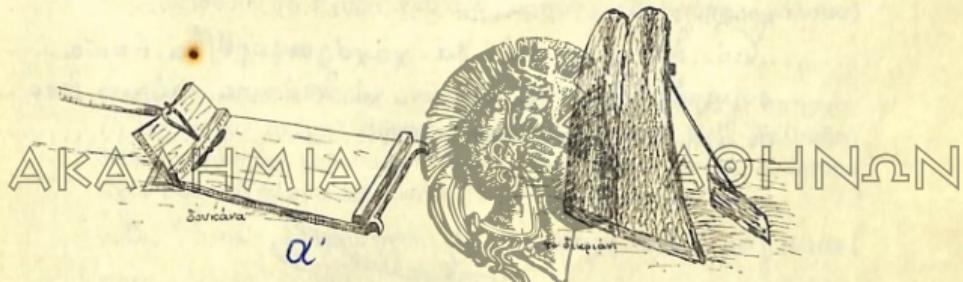
11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιήσεως ζῷων (βιόων, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποτεῖσιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῷων (βιόων, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωγοῦντος στύλου, μήκους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερφός, στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.ἄ.), ἀπὸ τοῦ ὅποιού ἔξαρτῶνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἔτερον ἄκρον τῶν τὰ ζῷα, ὡστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἀλωνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνόστυλον μὲν τὰ ζῷα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλείες, αἱ ὅποιαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζῷων. Εἰς ἄλλους τόπους εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τοῦτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῷα περιφέρονται συνδεδεμένα εἰς σειράν διὰ σχοινίου, τὸ ὅποιον σχηματίζει θηλείες περὶ τὸν λαιμὸν ἐκάστου ζῷου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἀλωνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτου-

τες καὶ σχετικάς φωτογραφίας ἢ ἴχνογραφήματα).....

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανις εἰς ἔν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὡπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχιδῶν σκληροῦ λίθου ἔξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἔζευγμένων ζῷων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷς εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχάνημα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἡλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά μὲ ἀλωνιστικὸν μηχάνημα; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ δσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἡλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζῷων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων; . Γίνεται.. χρῆσις .. τεσσαράκοντα. Τὸν. ἐπρομηθεύοντο. ἀπό.. ἐμπαρεν. Τοὺς κακεκενάζουν. θμωτ. καὶ. οἱ. ?διοι.. ἀπό.. μουριά. ἢ. πηγάδανο δροιον. μὲ. τὸν. καὶ. ἐκόνος. α'.. γι. καὶ. των. ἐπιφάνεια. το. χε ραι. γρυπήν. η. καὶ. ια. ?ε. ἀπορεχθει. αν. σκηνηρού. πι. μέσω. Η. πό. το 1966 καὶ ὑπεύθυνος. καὶ. πριωνοτείς. οδηγος. Τα. δημητριακά. σημαντικά. μὲ. βωλόσυρον. Τὸ. ἐπορια

21 -

Ἐὰν μὴ τίνου ὅριγα μόνον διὰ τῶν ποδῶν τεῦχων.
Ἐὰν μὴν πορεγή γίνεται κρῆσις τοῦ βωλοσύρου-

- δ) Άπο ποίαν ώραν τῆς ήμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ νὰ ἐπαναληφθῇ τὴν ἐπομένην;

Ἀρχίζει... ἀπό... χθε... η... π.. μ... καὶ εγείρεται... ων...

.5^η.. μ.μ..

- 12) Ποια ἄλλα ἀλωνιστικά ἔργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινας τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ἕύλον, τὸ ὅποιον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρῳ μορφῇ):

..... Κό.. θρινάκι... καὶ.. οὐ.. χαχάζια... με.. εσι.. δ.π.οισι..
ευμπεύνειν.. διγ. πεντα.. καὶ.. αποίεια.. ετάχυα.. διεσι..
καὶ.. κρεδ.. παρός.. τὸν.. μέσον..

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



δουκράνι ἡ μεράνι

- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποιον διαγράφουν τὰ ζῷα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχάνημα τοὺς ἀκόπους στάχυς;

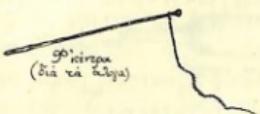
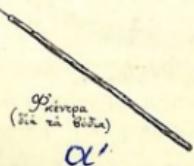
N.αι.

- 14) Ἡτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζώων; ('Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι' ἀλλοχοῦ φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευή της; (Σχεδίαστε τὴν ράβδον αὐτῆν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).....

Ναι.. ἀρο.. τὸ.. λουκένιαρι.. μήκους.. !.σ.ο.μ.. περίπλου..
ἀπό.. ὀ.γριεζιά.. ὅμαιον.. μέ. καν.. εἰκόνα.. οι.. κατεξ.. 23..

(b)

- 15) Πώς λέγεται ή έργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἡλωνίζοντο καθ' ἡμέραν. Μέγεχει. δούλα... Μηνοίφονκαι περὶ πον.. 8-10 δευτέρων.. ὑφερηνείων.. ἀναγράψεις. καν. καρρᾶ



- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ σχυρα ἀπὸ τὸν καρπόν; (ἐν Κρήτῃ: μάλαμα)

Μάλαμα.....

- 17) Ποῖοι ἀλωνίζουν: ὁ ἴδιος ὁ γεωργός με ίδικά του ζῆντα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδίκοι ἀλωνισταί (ἐν Αίτωλίᾳ: βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι ἀλωνισταί· καὶ ἀγωγιστες), οἱ ὄποιοι εἶχον θεδιαὶ ἀπογα καὶ συγλάμβανον τὸν ἀλωνισμόν.

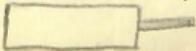
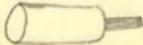
Ο... ιδιος... ὁ... γεωργός... μὲν τε τεχνη... μὲν οἰκογενείας
ταῦτα.....

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲν ζῆντα καὶ μὲν ἀλωνιστικὸν ἔργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἀλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυες· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲν χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπτανον) ἢ μὲν ἄλλον τρόπον; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

Σπανίως. μὲν κόπτανται.....

- 19) 'Ο κόπτανος οὗτος πῶς ἔλεγετο' ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμα του;

Τριζέρεο.. κοπανιδα.. καθεκενάλινεο.. οὐτε.. μέρους μουριδεῖ
πραγμάτων.. Τριζέρεο.. Εργάσεω.. Εργάσεω.. Εργάσεω.. Κατ. οὐτε πε-
ριπλανιέμενη μήκους οζοκεί - μεταξύ οις οις αφίστεροι οιοις οιοις
Η διε περιπλανιέμενη μήκους οζοκεί μ. καὶ πραγμάτων οιοις οιοις μ.



- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
 Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου
 (π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.). Ἐρίκηδες . ευνόμως , κις καν. αὐλήν .
 ἢ τὸ δῶμα. Ἐρίκηδες χρῆσις δὲ σῖδος καὶ ἔπειρα δίκαια
 ἢ ποσεῖται ἡσο μικρα.



κόπανος ερίκηδες



ξύλινο καμαρινέτο δίκαιο τὸ κοπάνερο
 μακρὸν αὔρον ὑποκερινών...



·Υπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
 τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; ·Ανελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
 ἀλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; ·Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;
 Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων,
 παραγωγῶν; ..Μόνον.. αὐτό.. καὶ . πρόσωπα.. λίσ. οἰκογενείας

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
 ·Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; ·Πόσαι
 στρώσεις (δηλ. ἀπλωματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;
 Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

- καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων; (Περιγράψατε λεπτο-
μερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυς,
παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) . Κ. Ο. Τ. Η. Ε. Π. Σ. Α.
αγροχώρα. Εργάσια. Εργασία. Εργασία. Εργασία. Εργασία. Εργασία.
ντε μητρού. Περί τοῦ 1950. Φετελεντού. Κατ. Εισέδυν. Ακήρω. Μαί. Εί. Η. Β.
αλία. Σερεζίτη. Σερεζίτη. Σερεζίτη. ΑΝΙΕΛΕΡ. Λευκό. Χουνδρό. Λ. Καί. Καπτενώ. Εισό.
τε. Κ. Εντατικό. Την οικονομική. Τελετή. Τελετή. Τελετή. Τελετή. Τελετή. Τελετή.
22) Κατὰ τὸ ἀλωνισμα διὰ τῶν ζφων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου,
ἔτραγουδοῦντο τραγούδια; Ἐάν ναι, ποῖα;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν
συντονισμὸν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἔργασίας; Τραγουδοῦντες. μανικοί δε
χ. δι. δι. τε. ευνθανιθρόν. λαού. ρυθμού. καί. ἔργασίας...
(?Ανδρας. να. μήν. ἐθέριξ. γυναικα. μήν. ἐχέννα.
.. λαδί. να. μήν. οι γυνένευ... ποτε. εον. μεν. ἔργασα).
- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας.
Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον συντεταρισμὸς κλπ.). (Περιγρά-
ψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) . Τοῦ. 1965. Γάνεν. Μιαούλιον
τελετή. Τελετή. Τελετή.

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

β'. Αλγησμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, έτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα' (ἐν
Αίτωλιξ: λειώμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Μὲ ποῖον ἔργαλεῖον σωρεύεται
τὸ λειώμα διὰ τὸ λίχνισμα' πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην:
θρινάκι, εἰς Αίτωλιαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, ἀλλασχοῦ: δικιργιάνι)
καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ... Μ. ι. γαρα. Μ. ι. θρινάκια. εχθραρος
. μᾶ. χαρ. α. καί. ειρίδοι. αλεκύς....
-
.....
.....



Ο σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

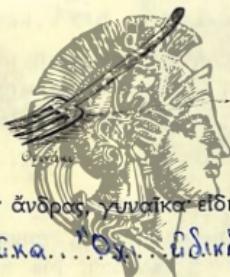
ἀπὸ τὸν καρπόν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ δλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην καὶ πρὸς ποιὸν σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

Δ.. θωρὸς.. ὅχει.. εχῆμα.. θεῖμπκες.. Αὲν.. καρφώνεται..
εἰς τὸν σωρόν ..

- 2) Μὲ ποιὸν ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο .. Θρινάκι ..)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



- 3) Ποῖος λιχνᾶς (ἀνεμίζει)· ἄνδρας γυναικαῖ εἰδικὸς λιχνιστής ἐπ' ἀμοιβῇ ;
Ἄνδρας.. καὶ.. γυναικαῖ.. "Οὐ.. ἐδίκιος..

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινας τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κοντύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ὀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὡστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

. Λέγενται.. κόντυλα.. Αποχωρίζεται.. ὁ.. καρπός.. ἀπό.. τοῦ..
. κοντύλων.. ἢ.. βιβεντίγια.. μὲ.. τῷ.. λογιστᾷ..
Γίνεται.. δεύτερον.. ὀλώνισμα.. διὰ.. τοῦ.. κόντυλον.. ὅπων.. αὐτοῦ..
εῖδων.. αὐτόν.. ἀρωκισθέντων.. διὰ.. τοῦν.. γάλακτον.. καὶ.. λεμφών.. καὶ.. μηχαίδι

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ὀλώνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾶται τὸ ὀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαθούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο

Ἄλλοι γένοις... χίνεται μὲν εχοινί... οὐδὲν δέ...
γειτανεύει μια.....

6) Ἐφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
πᾶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;.....

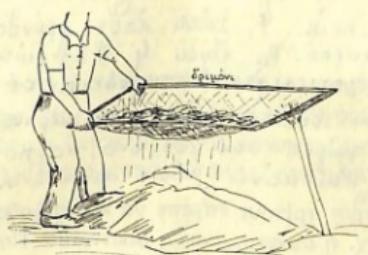
Μὲν διαχειρίσατε.....

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, σπουδακρυνομένων τῶν ξένων αὔτῶν
ύλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ δι' ἀλλῶν μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



νων μὲ διπάς διαφόρων μεγεθῶν π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

σάρωδρον ἀπό^{της}
φίνοκαιρί

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὄλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) Ἰνεσα.. μῆνες χυνακῶν..

ἢ.. οὐδρῶν.. κακά.. πών.. διάφρυναν.. τεῖν.. ψεκτίσμακος. διοί..
σαριθρῶν.. ἐπάρ.. φίνοκαιρί.. θιά.. τεῖν.. τεγμέν. κεδα..
ριθμέν.. τεῖν.. καρπῶν.. ἀπάρ.. κάδ.. κόνιανγα.. γύντα..
χρήσις.. τεῖν.. θεραπεία..

- 7) "Οταν ἔτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπός σχηματίζεται εἰς σωρόν; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφὴ του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ; Ο. καὶ επός.. σωρεύεται μὲν τοι..

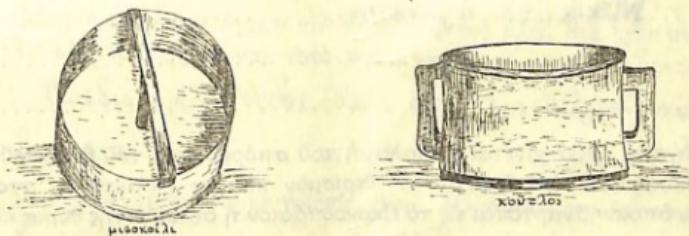
Θρινάκι.. ?.. τάδε φέναρι.. Καρπάσσεται.. Επειργίος. ἀπό.. ἀναγοράς
προς Λακεδαιμονία.. κακά.. ἀπάρ.. Νόστημα. προς.. Βορεανάνην.. προς φύμαν
τεῦ. δίλ. Σεμιληπύλειαι.. τάδε Θρινάκι.. Αποσύρων.. μετεῖ.. τάδε θρινά
κι.. μετεργά.. δ.. νοικοκύρας.. πότερον.. χράνθειαν.. μῆκος.. τούτο
Θρινάκιον.. εἰλίχθ.. χωδῆ.. απάρ.. ουαράρο.. ?τιάν.. ετ.. γρόνθα..

- 8) "Αλλα αἴ θι μα προτοῦ νά μεταφερθῇ ὁ καρπός (σῖτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

Μ. τερψιδανν.. τοιούς.. 4.. κόπει.. καθεῖ.. χρόνδος. μπορεῖται.. μὲ
100 ογκάδες καρποῦ! Άν θάγαν 4 ή 5 έτσι κάθεροι δεν γίνεται
·ωμέσος.. δ.. θειούργοις μός.. γε μητρύνεται τέλος θρινάκι.. γάνα..
Γ. ρυζού.. Τερψιδη.. τάδε.. θάκιατρα.. τοῦ.. καρποῦ.. προς μετεργάθειν
δ.. νοικοκύρας.. παύρνει επὲν χέρι.. τον καρπό ἀπό τον ειναι τον..
καν.. διεταίρεται.. καὶ.. κάνει.. χέρι.. θεαμάρο.. εἰλί.. Μύκατη.. μέρη γίγνεται
βακτερία

- γ'. 1) Ποίασι οφειλοι πρός τρίτους ἐπρεπε νά καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ὄλωνι! π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. "Ηρχετο ὁ δεκατιστής εἰς τὸ ὄλωνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητά του είς όκαδας, είς κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ίχνογράφημα αύτοῦ βλ. κατωτέρω σχετικάς εἰκόνας).....



2) Ποια ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἀλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ σλωγιστικό κλπ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερου μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ίχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν)



3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγὴ (ό καρπός) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ· ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς ειδικῶν λάκκων; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἕκαστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας) ? Συνέτοιχοι. Χαμ. Βακίδια. Κεφ. Φύλαρια, Εσκίνια

.Ἄγαράνια.....

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἢ ἀποθή-

κευσις εις την υπαιθρον ; Έις ἀκαρπῶνα .. οὐκέτ.. τοῦ.. χωρίου..

- 5) Πῶς ἔγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογή τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυς ἡ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; . . .

Μέσοις .. τὸ .. ἀγρώνισμα ..

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογή τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατασκευάζεται τότε ἡ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτή) ἐκ σταχύων, τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἡ ὄπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

ΟΧΙ ..

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτή αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται. πρὸς τοῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ..

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΗΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ υπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστουγέννων, ἑσπέρας 23 Ιουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρτίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ιούδα), ἑσπέρας τῆς 31 Αύγουστου κλπ.)

Μόνον .. τὰ .. Μ.. Σάββατου .. τὸ .. βράδυ ? ὅμως από .. καθε.

Βράδιο .. μερό .. τὸν .. δύσειν .. τοῦ .. ή .. γίνεται .. ἀνάκενν .. φικρή φυτα ..

καὶ .. καίνε .. τὸν .. ή .. δύσα ..

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ώραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; ..

? ὅμως .. αἱρά .. τὸν .. ? εκκηρωτίαιν .. καὶ .. μέρις .. ἥ παπας .. πατ.

τε .. Χριστός ? Ανέβει .. κατέκαι .. μέρις .. ειρήνης .. γένεται ..

καὶ .. γίνεται .. δει .. καίνε .. τὸν .. ? τούδε ..

- 2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ὀφανὸς κλπ.).....
.....Κεφαλή... ταῦτα... οὐδὲν.

- β'. 1) Ποῖοι ἀνάπτουν τὴν πυράν παιδιά, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος;
.....Παιδία.

- 2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.
Τὰ κλέπτουν; Ἀν ναι, ἀπὸ ποιῶν μέρος;
.....Παιδία... κρέβεντας... τα... από... τις. αὐγῆς... καὶ τα
ἄμπελα....

- 3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)
.....Τούτα. παιδία.. καὶ οἱ ποιητές... συγκέντρωσις... μεταξύ.. καὶ...
κρέβεντα... ἀπ?.. οἴησι.. μεταξύ τούτων, μέσα... καὶ τα
ἄμπελα... τούτων. από. ταν. τεκμηριών.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ..... ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπουν διὰ τάκης πυράν;

- 1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, βόρκια, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα.

- 2) Πηδήματα, χοροί γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

3) Τί καίονται εἰς τὰς πυράς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιᾶς κλπ.)

.....

.....

.....

4) Καίονται (ἢ ἔκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατά τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

.....

.....

.....

5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἑθίμου εἰς τὸν τόπον σας

.....

.....

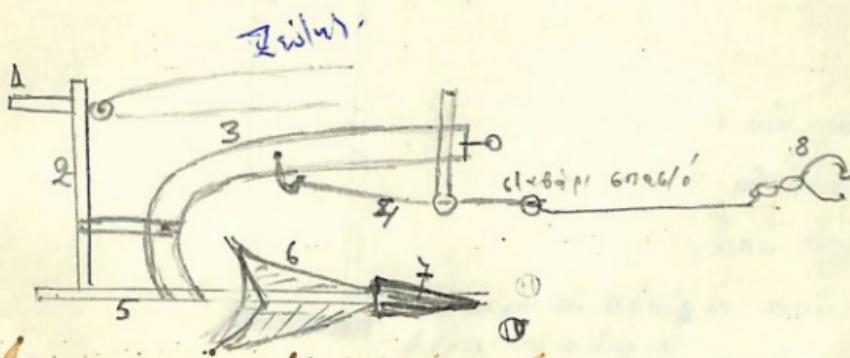
.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



11 Σιδηρούν αέρος.



γιούρει για να μιν χαμηγωνουντι. Οι γούρες
ένωνται σε πίσια μέρος της ένοι καρπούζων
και σταθεράκι, το οποίον έχει εις το μέσον

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



Σεργίος 5²

εζ! 5)

Σπάδη

τύρω μέρος



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

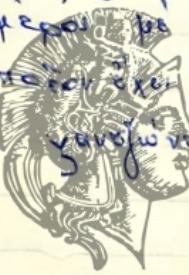
τόμέρος εἰς θύμικα
ήρως των πολεμίων

Σεργίς 6
Ζεύς έρος Γάϊον.

- 3 -

Τοποθετεῖσαι πρώτοιν δ' κάρος εἰς τὸν γαληνὸν
τὸν Γάϊον μὲν ἡγαῖον οἰδηπότε, μετὰ δὲ δύο
χρονῶν οἱ ὄποιες ἔναντι πέτρινες ἢ ἀπό ἀγα-
γίδαι. Μετὰ τοποθετεῖσαι εἰς τὴν φάκην τοῦ
Γάϊου τὸ εὐφεράκι τὸ δησιόν ευγκρατεῖ τὸ
ζεῦρες γῆν τὰ μὲν χαρυγγῶν. Οἱ γούρες
ἔνωνται εἰς τὸ πίσω μέρος μὲν ἐν τῷ καρπού ψη-
τὸ επαθεράκι τὸ διπότον τὴν εἰς τὸ μέσον

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΟΗΝΩΝ

Τεύχις γεών εἰς γυγίνον ἀροτρον.

Κατὰ πρῶτον βάζουν εἰς τὸ γῆν τὸν μουστρον
χίνος (φίμωρα) διὰ τὰ λίνην βόσκουν κατὰ τὸν
ἴσθραν τοῦ θρυγώματος. Μετὰ τοποθέτησιν τὰ βό-
δια εἰς απόστασιν ὅπου τὸ μάκρος τοῦ γυγοῦ.

Βάζουν τὸν γυγὸν στὸν καφάλα τῶν βοδιῶν τὰ
οὐροῖον επεργάνουν μὲν τὰ γένεσις αἱ οὐροῖς
μεταίνουν ἀπό τὸν γαμέτην πέρικον ἀπό τὴς

ΑΚΑΔΗΜΙΑ καὶ **ΑΟΙΝΩΝ**
τὸ γαγή (ειδερόνιο ἡ γυγίνο). Μετὰ γανεψί-
νουν εἰς ἄροτρον εἰς τὰ γούραι ποὺ εὑρίσκουνται
εἰς τὸ μέσον τοῦ γυγοῦ. (Τὸ επαβάρι τοῦ γυγί-
νου ἀρότρου φέο μουσκόμημα.) Κατόπιν
περνοῦν τὸν γεύκαν, τοῦ σπόιου γ' μία ἀκριδένερα
εταί κέρατα τοῦ ενός γέων περνά ἀπό τὸν χερογάνην
καὶ καταγίγει γ' ἀργανή ἀκρη τοῦ κέρατα τοῦ γέ-
γεων γάρ.

Ξηραντις καὶ δέσμον τῶν χόρων.

Τὸ χόρον χωρὸν ἐπειδὴ εἶναι νοοθετεῖσαν
επουραγίας (ευεσφρενίας τῆς διάφορα μέρη) καὶ ὑπερ-
δυναστὸν τῆς γκιάν. Οὐαν δημόσιη γίνεται τὸ δέσ-
μον. Συνήδως τὸ δέσμον χίνεται κατὰ τὰς πρωινάς
ὥρας που εἶναι δροσιά διὰ τὰ μὲν θρουλίγη.
θένεται δὲ ἡ εἶγης:

Μίσα γέ μια κασσίνα ὑφέσιον παραγγηλητικόν
(1,30 χοριού) χωρὶς τὸ τόπον νοοθετεύοντος κρία
εὐρμάτων καὶ δυοῖα ἔξεχοντα πρὸς τὰ πάνω καὶ τὰ
ΑΚΑΔΗΜΙΑ τὰ πάνω τοῦ προσώπου τοῦ οὐρανοῦ
καὶ τὸς τὸ διάφορος (τούς κατεῖνας). Μετὰ τὸν ξοποδέτη-
ντιν τῶν θυριδίων σερένεται ἡ γύρος εἰσὼν πιεζόμενος
ενευρχώς μέσα θεῖν κατεῖναι διὰ τῶν ποδῶν τὸν
μπαγιαστὴν μέχρις θόρου εἴκο: ηδή τὸ διάφορον τοῦ κα-
βούνα, ὃ πότε δένεται τὰ ἔξεχοντα εὐρμάτων καὶ
μὲν μηδίγιοι εἶναι δέσμοιν τὸ πόσις ἔμμαχον τῆς αὐλῆς, ἔπει-
τα τὸ εχύροι τῆς καβούνας.

Η κασσίνα λέγεται καὶ μπαγιαστικό.

- 6 -

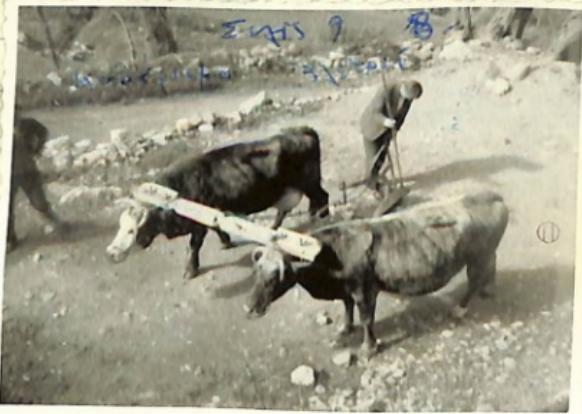
Megadonismus ~~Zygopter~~ Briareo-Pedimorph



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

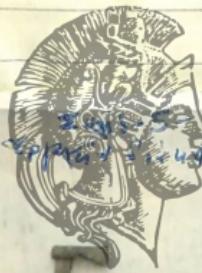
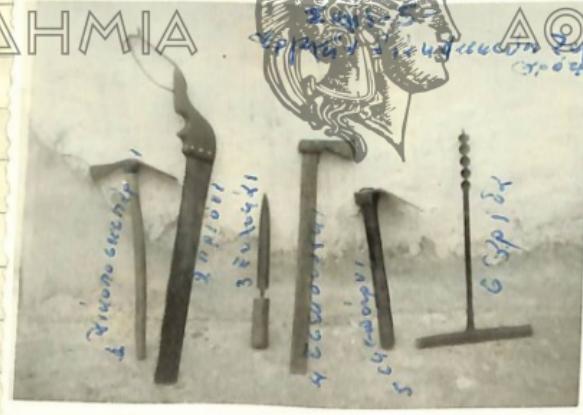
ΑΟΗΝΗ





ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΩΝΗΝ



19



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΟΗΝΗΣ

Έπαγεται χρησιμοποιουντας διά πό^{λη}
δεκάνων δηλ την απαραίτησην.



παραγόντα την την παραγόντα.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ